

# HMD

## HMD Aura

### Manual del usuario

# Tabla de contenidos

<b>1</b>	<b>Acerca de este Manual del usuario</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Introducción</b>	<b>6</b>
	Mantener actualizado el teléfono . . . . .	6
	Teclas y partes . . . . .	6
	Insertar las tarjetas SIM y de memoria . . . . .	7
	Cargar el teléfono . . . . .	8
	Encender y configurar el teléfono . . . . .	9
	Usar la pantalla táctil . . . . .	10
<b>3</b>	<b>Proteger el teléfono</b>	<b>14</b>
	Bloquear y desbloquear el teléfono . . . . .	14
	Proteger el teléfono con un bloqueo de pantalla . . . . .	14
	Proteger el teléfono con la huella digital . . . . .	14
	Proteger el teléfono con su cara . . . . .	15
	Encuentre su teléfono extraviado . . . . .	16
<b>4</b>	<b>Conceptos básicos</b>	<b>17</b>
	Personalizar el teléfono . . . . .	17
	Notificaciones . . . . .	17
	Control de volumen . . . . .	18
	Corrección de texto automática . . . . .	19
	Duración de la batería . . . . .	20
	Ampliar la memoria del teléfono con RAM virtual . . . . .	20
	Accesibilidad . . . . .	21
<b>5</b>	<b>Conectarse con sus amigos y familiares</b>	<b>22</b>
	Llamadas . . . . .	22
	Contactos . . . . .	22
	Enviar mensajes . . . . .	23
	Correo . . . . .	23

<b>6</b>	<b>Cámara</b>	<b>24</b>
	Aspectos básicos de la cámara . . . . .	24
	Sus fotos y videos . . . . .	24
<b>7</b>	<b>Internet y conexiones</b>	<b>26</b>
	Activar Wi-Fi . . . . .	26
	Explorar la Web . . . . .	26
	Bluetooth® . . . . .	27
	VPN . . . . .	28
<b>8</b>	<b>Organizar el día</b>	<b>29</b>
	Fecha y hora . . . . .	29
	Reloj despertador . . . . .	29
	Calendario . . . . .	30
<b>9</b>	<b>Mapas</b>	<b>31</b>
	Encontrar lugares y obtener indicaciones . . . . .	31
<b>10</b>	<b>Aplicaciones, actualizaciones y copias de seguridad</b>	<b>32</b>
	Descargar aplicaciones de Google Play . . . . .	32
	Actualizar el software del teléfono . . . . .	32
	Copias de seguridad de datos . . . . .	33
	Restaurar configuración original y eliminar contenido privado del teléfono . . . . .	33
<b>11</b>	<b>Información del producto y de seguridad</b>	<b>34</b>
	Para su seguridad . . . . .	34
	Servicios de redes y costos . . . . .	36
	Llamadas de emergencia . . . . .	37
	Cuidado del dispositivo . . . . .	37
	Reciclar . . . . .	38
	Símbolo del contenedor de basura tachado . . . . .	39
	Información sobre la batería y el cargador . . . . .	39

Niños pequeños . . . . .	41
Níquel . . . . .	41
Dispositivos médicos . . . . .	41
Dispositivos médicos implantados . . . . .	41
Audición . . . . .	41
Proteger el dispositivo contra contenido peligroso . . . . .	42
Vehículos . . . . .	42
Entornos potencialmente explosivos . . . . .	42
Información de certificación . . . . .	43
Acerca de la administración de derechos digitales . . . . .	44
Derechos de autor y otros avisos . . . . .	44

# 1 Acerca de este Manual del usuario



**Importante:** Para obtener información importante sobre el uso seguro del dispositivo y de la batería, lea la “Información del producto y de seguridad” antes de usar el dispositivo. Para averiguar cómo comenzar a utilizar su nuevo dispositivo, lea el Manual del usuario.

## 2 Introducción

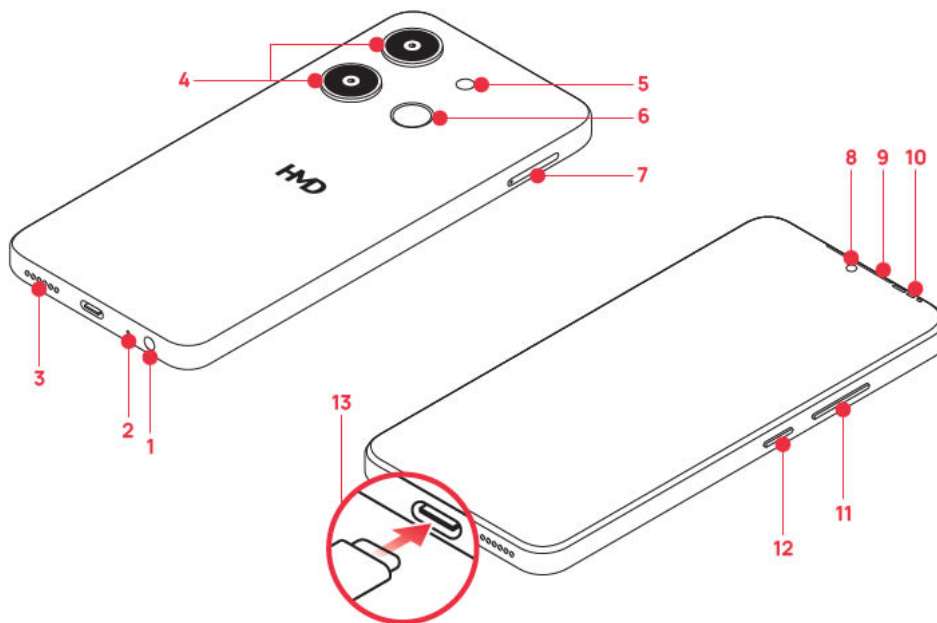
### MANTENER ACTUALIZADO EL TELÉFONO

#### Software del teléfono

Mantenga el teléfono al día y acepte las actualizaciones de software disponibles para recibir funciones nuevas y mejoradas para el teléfono. Las actualizaciones de software también pueden mejorar el rendimiento del teléfono.

### TECLAS Y PARTES

#### El teléfono



Este manual del usuario corresponde a los siguientes modelos: TA-1631, TA-1637, TA-1635.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Conector para auriculares             | 8. Cámara frontal                       |
| 2. Micrófono                             | 9. Auricular                            |
| 3. Altavoz                               | 10. Linterna/indicador de carga         |
| 4. Cámara                                | 11. Teclas de volumen                   |
| 5. Flash                                 | 12. Tecla de encender/apagar y bloquear |
| 6. Sensor de huella digital              | 13. Conector USB                        |
| 7. Ranura para tarjetas de memoria y SIM |   |

Puede que algunos de los accesorios mencionados en esta guía del usuario (como el cargador, los auriculares o el cable de datos) se vendan por separado.

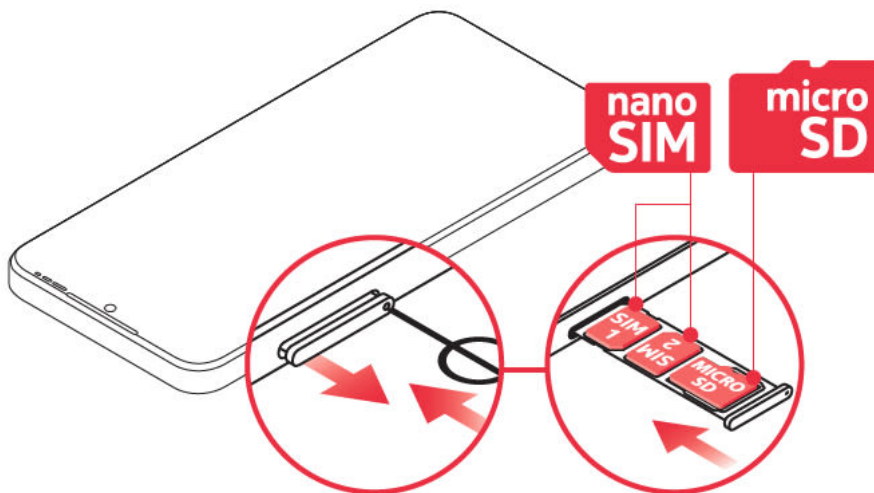
## Piezas y conectores, magnetismo

No conecte productos que generen una señal de salida, ya que esto puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector de audio. Preste especial atención a los niveles de volumen si conecta un dispositivo externo de audio o auriculares distintos de los aprobados para este dispositivo.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito u otras tarjetas con banda magnética cerca del dispositivo por períodos prolongados, ya que las tarjetas pueden dañarse.

## INSERTAR LAS TARJETAS SIM Y DE MEMORIA

### Insertar las tarjetas



1. Abra la bandeja de la tarjeta SIM y de memoria: inserte la herramienta especial en el orificio y extraiga la bandeja.
2. Coloque la tarjeta nano-SIM en la ranura SIM con el área de contacto hacia abajo.
3. Si tiene un teléfono de SIM dual, inserte la segunda tarjeta en la ranura SIM2.
4. Si tiene una tarjeta de memoria, colóquela en la ranura destinada a estas.
5. Vuelva a deslizar la bandeja hacia dentro.

Use solo tarjetas nano-SIM originales. El uso de una tarjeta SIM incompatible podría dañar tanto la tarjeta o el dispositivo como los datos almacenados en la tarjeta.

Ambas tarjetas SIM están disponibles al mismo tiempo si el dispositivo no se está utilizando, pero mientras una tarjeta SIM está activa, por ejemplo, en una llamada, la otra puede no estar disponible.

Utilice solamente tarjetas de memoria compatibles aprobadas para este dispositivo. El uso de tarjetas incompatibles puede dañar la tarjeta, el dispositivo y los datos almacenados en la tarjeta.



**Sugerencia:** Para saber si su teléfono puede usar 2 tarjetas SIM, consulte la etiqueta en la caja de venta. Si hay 2 códigos IMEI en la etiqueta, tiene un teléfono con tarjeta SIM doble.



**Importante:** No retire la tarjeta de memoria cuando la esté utilizando una aplicación. Esto puede dañar la tarjeta, el dispositivo y los datos almacenados en la tarjeta.



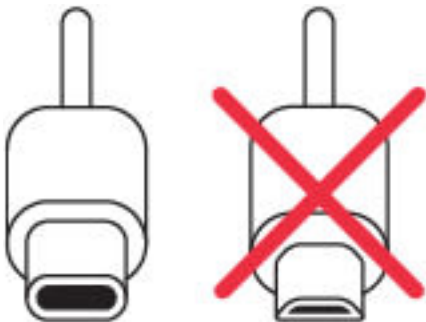
**Sugerencia:** Use una tarjeta de memoria microSD rápida, de hasta 256 GB y de un fabricante conocido.



**Nota:** El software y las aplicaciones del sistema preinstalados ocupan una parte importante de la memoria.

## CARGAR EL TELÉFONO

### Cargar la batería



1. Conecte un cargador compatible al tomacorriente.
2. Conecte el cable al teléfono.

El teléfono es compatible con el cable USB-C. También puede cargar el teléfono desde una computadora con un cable USB, pero esto puede demorar más tiempo.

Si la batería está completamente descargada, el indicador de carga puede tardar varios minutos en encenderse.

### Modelo de cargador

Cargue el dispositivo con el cargador HAD-010. HMD Global puede lanzar modelos adicionales de batería o cargador para este dispositivo. El tiempo de carga puede variar dependiendo de la capacidad del dispositivo. Puede que algunos de los accesorios mencionados en esta guía del usuario (como el cargador, los auriculares o el cable de datos) se vendan por separado.

Cuando el cargador no venga incluido en el paquete de ventas, cargue el dispositivo mediante el cable de datos (incluido) y un adaptador de corriente USB (puede venderse por separado). Puede cargar el dispositivo con cables y adaptadores de corriente de otros proveedores que sean compatibles con USB 2.0 o posterior, con las regulaciones nacionales aplicables y los estándares de seguridad internacionales y regionales. Es posible que otros adaptadores no cumplan con las normas de seguridad aplicables y la carga con dichos adaptadores podría suponer un riesgo de pérdida de propiedad o lesiones personales. Se recomienda usar un adaptador de corriente con una entrada de 100–240 Vca; 50/60 Hz; 0,35 A y salida de 5,0 V; 2 A para optimizar el proceso de carga del dispositivo.

## ENCENDER Y CONFIGURAR EL TELÉFONO

### Encender el teléfono

Cuando enciende su teléfono por primera vez, este lo guía durante la configuración de las conexiones a red y los ajustes del teléfono.

1. Mantenga presionada la tecla de encender/apagar.
2. Elija el idioma y su región.
3. Siga las instrucciones que aparecen en el teléfono.

### Transferir datos desde su teléfono anterior

Puede transferir datos desde un teléfono anterior a su teléfono nuevo con su cuenta de Google.

Para hacer una copia de seguridad de los datos del teléfono anterior en su cuenta de Google, consulte la guía de usuario del teléfono anterior.

### Restaurar la configuración de las aplicaciones de su teléfono Android™ anterior

Si su teléfono anterior era Android y lo tenía configurado para realizar copias de seguridad de los datos en su cuenta de Google, entonces puede restaurar las configuraciones de las aplicaciones y las contraseñas de Wi-Fi.

1. Presione **Configuración** > **Contraseñas y cuentas** > **Agregar cuenta** > **Google**.
2. Seleccione los datos que desea restaurar en el teléfono nuevo. La sincronización comienza automáticamente una vez que su teléfono se conecte a Internet.

## Apagar el teléfono

Para apagar su teléfono, mantenga presionada la tecla de encendido y seleccione **Apagar**.

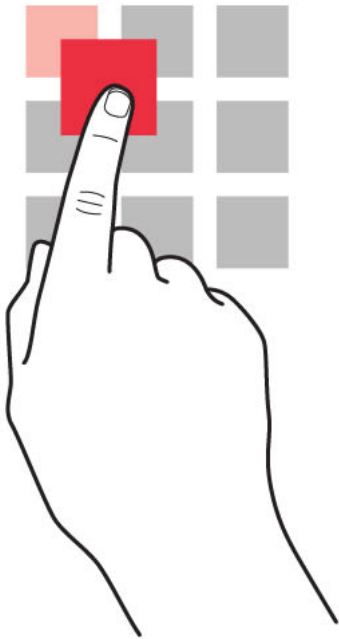


**Sugerencia:** Si para apagar el teléfono desea presionar las teclas apagar y volumen, toque **Configuración > Sistema > Gestos > Mantener presionado botón de apagar** y active **Mantener presionado para asistente**.

## USAR LA PANTALLA TÁCTIL

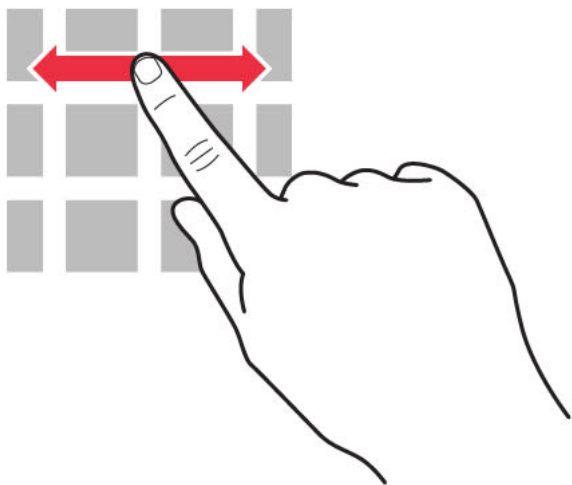
**Importante:** Evite rayar la pantalla táctil. No use lápices verdaderos, plumas ni otros objetos punzantes en la pantalla táctil.

### Pulsar y mantener presionado para arrastrar un elemento



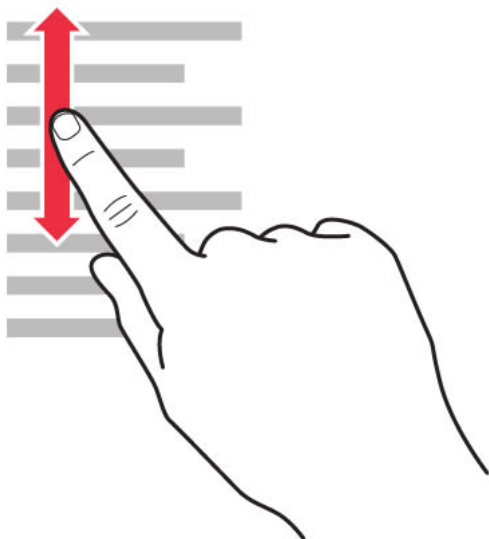
Coloque su dedo sobre el elemento por unos segundos y, luego, deslice su dedo por la pantalla.

## Deslizar



Coloque su dedo en la pantalla y deslícelo en la dirección que desea.

## Deslizarse por una lista o un menú largos



Deslice el dedo con un movimiento rápido hacia arriba o abajo por la pantalla y, luego, levántelo. Para dejar de desplazarse, presione la pantalla.

## Acercar o alejar una imagen



Coloque dos dedos sobre un elemento, como un mapa, una foto o una página web, y sepárelos o júntelos.

## Bloquear la orientación de la pantalla

Desliza el dedo hacia abajo desde la parte superior de la pantalla y toca **Rotación automática** > **Desactivado**. La pantalla gira automáticamente cuando gira el teléfono en 90 grados.

Para fijar la pantalla en modo de retrato, deslice el dedo hacia abajo desde el borde superior de la pantalla y presione **Girar automáticamente** > **Activar**.

## Navegar con gestos

Para activar el uso de navegación mediante gestos, presione **Configuración** > **Sistema** > **Gestos** > **Navegación del sistema** > **Navegación mediante gestos**.

- Para ver todas las aplicaciones, en la pantalla de inicio, deslice el dedo hacia arriba en la pantalla.
- Para ir desde la pantalla principal, deslice el dedo desde la parte inferior de la pantalla. La aplicación que estaba usando permanecerá abierta en segundo plano.
- Para ver qué aplicaciones están abiertas, deslice hacia arriba desde la parte inferior de la pantalla sin soltar el dedo hasta que aparezcan las aplicaciones y luego suelte el dedo. Para cambiar a otra aplicación abierta, presione la aplicación. Para cerrar todas

las aplicaciones abiertas, deslice el dedo a través de todas las aplicaciones y presione **Borrar todas**.

- Para volver a la pantalla anterior en la que estaba, deslice el dedo desde el borde derecho o izquierdo de la pantalla. El teléfono recuerda todas las aplicaciones y los sitios web que visitó desde la última vez que se bloqueó la pantalla.

## Navegar con las teclas

Para activar las teclas de navegación, presione **Configuración** > **Sistema** > **Gestos** > **Navegación del sistema** > **Navegación mediante 3 botones**.

- Para ver todas las aplicaciones, en la pantalla de inicio, deslice el dedo hacia arriba desde la parte inferior de la pantalla.
- Para volver a la pantalla de inicio, presione ●. La aplicación que estaba usando permanecerá abierta en segundo plano.
- Para ver las aplicaciones que están abiertas, presione ■. Para cambiar a otra aplicación abierta, deslice el dedo hacia la derecha y presione la aplicación. Para cerrar todas las aplicaciones abiertas, deslice el dedo a través de todas las aplicaciones y presione **Borrar todas**.
- Para volver a la pantalla anterior, presione ◀. El teléfono recuerda todas las aplicaciones y los sitios web que visitó desde la última vez que se bloqueó la pantalla.

## 3 Proteger el teléfono

### BLOQUEAR Y DESBLOQUEAR EL TELÉFONO

#### Bloquear el teléfono

Si desea evitar hacer una llamada accidentalmente cuando su teléfono está en el bolsillo o la cartera, puede bloquear las teclas y la pantalla.

Para bloquear las teclas y la pantalla, presione la tecla de encender/apagar.

#### Desbloquear las teclas y la pantalla

Presione la tecla encender/apagar y deslice hacia arriba la pantalla. Si se le pide, proporcione credenciales adicionales.

### PROTEGER EL TELÉFONO CON UN BLOQUEO DE PANTALLA

Puede programar el teléfono para que requiera autenticación cuando desbloquea la pantalla.

#### Configurar un bloqueo de pantalla

1. Presione **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo de pantalla**.
2. Elija el tipo de bloqueo y siga las instrucciones que se muestran en el teléfono.

### PROTEGER EL TELÉFONO CON LA HUELLA DIGITAL

#### Agregar una huella digital

1. Presione **Configuración** > **Seguridad** > **Huella digital**.
2. Seleccione el método de desbloqueo alternativo que quiera usar para la pantalla de bloqueo y siga las instrucciones que aparecen en el teléfono.

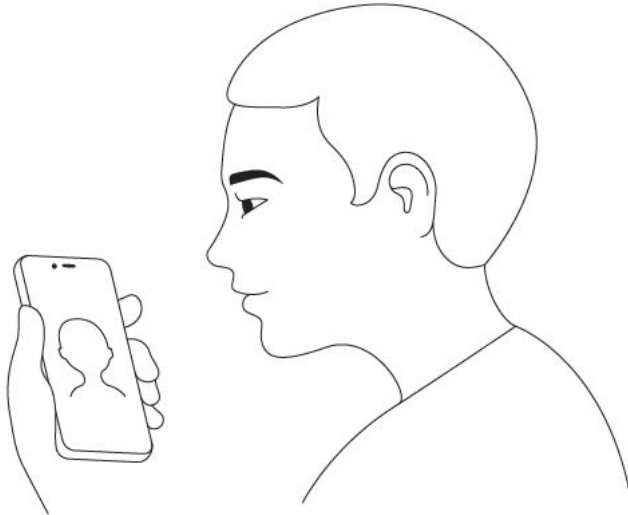
#### Desbloquear el teléfono con el dedo

Coloque el dedo que registró en el sensor.

Si ocurre un error con el sensor de huellas digitales y no puede usar ningún método de inicio de sesión alternativo para recuperar o restablecer el teléfono, tendrá que llevarlo a un servicio técnico autorizado. Pueden aplicarse gastos adicionales y todos los datos personales del teléfono pueden borrarse. Para obtener más información, comuníquese con el centro de atención más cercano para su teléfono o con el distribuidor del teléfono.

## PROTEGER EL TELÉFONO CON SU CARA

### Configurar la autenticación facial



1. Presione **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo de cara**.
2. Seleccione los métodos de desbloqueo alternativos que quiera usar para la pantalla de bloqueo y siga las instrucciones que aparecen en el teléfono.

Mantenga los ojos abiertos y asegúrese de que su cara esté completamente visible y que no quede cubierta por ningún objeto, como gafas de sol o un sombrero.

**!** **Nota:** El uso de la cara para desbloquear el teléfono es menos seguro que una huella digital, un patrón o una contraseña. Alguien o algo de aspecto similar al suyo puede desbloquear el teléfono. Es posible que el bloqueo de cara no funcione correctamente a contraluz o en un ambiente demasiado oscuro o luminoso.

### Desbloquear el teléfono con su cara

Para desbloquear el teléfono, simplemente encienda la pantalla y mire la cámara frontal.

Si se produce un error en el reconocimiento facial y no puede usar ningún método de inicio de sesión alternativo para recuperar o restablecer el teléfono, tendrá que llevarlo al servicio técnico. Pueden aplicarse gastos adicionales y todos los datos personales del teléfono pueden borrarse. Para obtener más información, comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano para su teléfono o con el distribuidor del teléfono.

## ENCUENTRE SU TELÉFONO EXTRAVIADO

### Ubicar o bloquear el teléfono

Si pierde el teléfono, puede encontrar, bloquear o borrarlo en forma remota si inició sesión en una Cuenta de Google. De manera predeterminada, Encontrar mi dispositivo está activado para los teléfonos asociados con una Cuenta de Google.

Para poder usar Encontrar mi dispositivo, el teléfono extraviado debe:

- Estar encendido.
- Haber iniciado sesión en una Cuenta de Google.
- Estar conectado a una red de datos móviles o a Wi-Fi.
- Estar visible en Google Play.
- Tener activadas las funciones de Ubicación.
- Tener activada la función Encontrar mi dispositivo.

Cuando Encontrar mi dispositivo se conecte con el teléfono, podrá ver la ubicación del teléfono y este recibirá una notificación.

1. Abra [android.com/find](https://android.com/find) en una computadora, una tableta o un teléfono conectado a Internet e inicie sesión con su Cuenta de Google.
2. Si tiene más de un teléfono, haga clic en el teléfono extraviado en el extremo superior de la pantalla.
3. En el mapa, consulte dónde se encuentra el teléfono. La ubicación es aproximada y no necesariamente exacta.

Si el dispositivo no se puede encontrar, Encontrar mi dispositivo mostrará la última ubicación conocida, en caso de conocerse. Para bloquear o borrar el teléfono, siga las instrucciones que aparecen en el sitio web.

## 4 Conceptos básicos

### PERSONALIZAR EL TELÉFONO

#### Cambiar la imagen de fondo

Presione **Configuración** > **Imagen de fondo y estilo**.

#### Cambiar el tono del teléfono

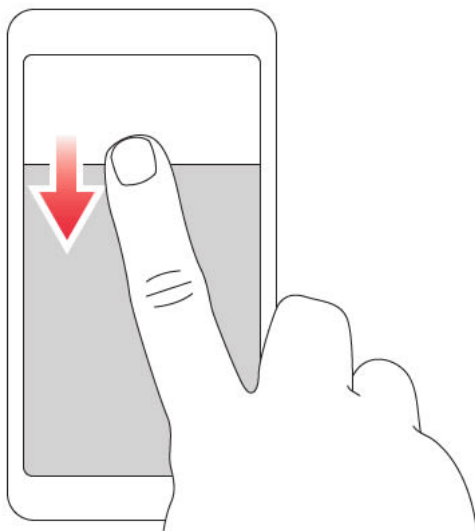
Presione **Configuración** > **Sonido y vibración** > **Tono del teléfono de SIM1** o **Tono del teléfono de SIM2** y seleccione el tono.

#### Cambiar el sonido de notificación de los mensajes

Presione **Configuración** > **Sonido y vibración** > **Sonido de notificación predeterminado**.

### NOTIFICACIONES

#### Usar el panel de notificaciones

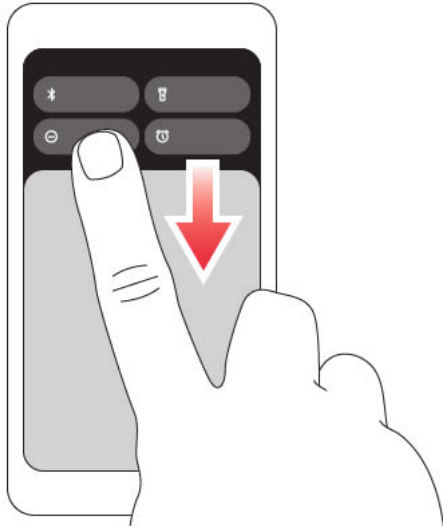



Cuando recibe nuevas notificaciones, como mensajes o llamadas perdidas, aparecen iconos en la parte superior de la pantalla.

Para ver más información sobre las notificaciones, deslice hacia abajo desde la parte superior de la pantalla. Para cerrar la vista, deslice hacia arriba en la pantalla.

Para cambiar las configuraciones de notificación de una aplicación, presione **Configuración** > **Notificaciones** > **Configuración de la aplicación** > **Más reciente** > **Todas las aplicaciones** y encienda o apague las notificaciones de la aplicación.

## Usar los elementos de acceso rápido



Para activar características, presione el elemento de acceso rápido correspondiente en el panel de notificaciones. Para ver más elementos, arrastre el menú hacia abajo. Para reorganizar o agregar elementos nuevos, presione , mantenga presionado un elemento y arrástrelo a otro lugar.

## CONTROL DE VOLUMEN

### Cambiar el volumen

Si tiene problemas para escuchar el timbre del teléfono en entornos ruidosos o las llamadas suenan muy fuerte, puede cambiar el volumen, según lo desee, utilizando las teclas de volumen que se encuentran en el costado de su teléfono.




No conecte productos que generen una señal de salida, ya que esto puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector de audio. Preste especial atención a los niveles de volumen si conecta un dispositivo externo de audio o auriculares distintos de los aprobados para este dispositivo.

### Cambiar el volumen para multimedia y aplicaciones

1. Presione una tecla de volumen para ver la barra de nivel de volumen.
2. Presione **⋮**.

3. Arrastre el control deslizante en las barras de nivel de volumen hacia la izquierda o la derecha.
4. Presione **LISTO**.

## Configurar el teléfono en silencio

1. Presione una tecla de volumen.
2. Presione .
3. Presione  a fin de configurar el teléfono para que solo vibre, o presione  a fin de establecerlo en silencio.

## CORRECCIÓN DE TEXTO AUTOMÁTICA

### Usar las sugerencias de palabras del teclado

El teléfono sugiere palabras a medida que escribe, para ayudarle a escribir rápidamente y con mayor precisión. Es posible que las sugerencias de palabras no estén disponibles en todos los idiomas.

Cuando comienza a escribir, el teléfono sugiere palabras posibles. Cuando aparezca la palabra que desea en la barra de sugerencias, selecciónela. Mantenga presionada la sugerencia para ver más opciones sugeridas.

**Sugerencia:** Si la palabra sugerida está en negrita, el teléfono automáticamente la utiliza para reemplazar la palabra que escribió. Si la palabra no está correcta, manténgala presionada para ver más sugerencias.



Si no quiere que el teclado le sugiera palabras mientras escribe, desactive la corrección de texto. Presione **Configuración** > **Sistema** > **Idiomas y entrada** > **Teclado en pantalla**. Seleccione el teclado que usa normalmente. Presione **Corrección de texto** y desactive los métodos de corrección de texto que no quiera usar.

### Corregir una palabra

Si nota que ha escrito mal una palabra, púlsela para ver sugerencias para corregirla.

### Desactivar el corrector ortográfico

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Idiomas y entrada** > **Corrector ortográfico** y desactive **Usar corrector ortográfico**.

## DURACIÓN DE LA BATERÍA

### Prolongar la duración de la batería

Para ahorrar energía:

1. Siempre cargue la batería completamente.
2. Silencie los sonidos innecesarios como, por ejemplo, los sonidos asociados a la pantalla táctil. Presione **Configuración** > **Sonido y vibración** y seleccione los sonidos que quiera conservar.
3. Use audífonos con cable, en lugar del altavoz.
4. Configure la pantalla del teléfono para que se apague después de unos instantes. Presione **Configuración** > **Pantalla** > **Suspender pantalla** y seleccione el tiempo.
5. Presione **Configuración** > **Pantalla** > **Nivel de brillo**. Para ajustar el brillo, arrastre el control deslizante de nivel de brillo.
6. Detenga la ejecución de las aplicaciones en segundo plano.
7. Use los servicios de ubicación de manera selectiva: desactive los servicios de ubicación cuando no los necesite. Presione **Configuración** > **Ubicación** y desactive **Usar ubicación**.
8. Use las conexiones de redes de manera selectiva: Active el Bluetooth únicamente si es necesario. Use una conexión Wi-Fi para conectarse a Internet, en lugar de una conexión de datos móviles. Detenga la búsqueda de redes inalámbricas disponibles cuando no las necesite. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Internet** y desactive **Wi-Fi**. Si está escuchando música o utilizando el teléfono de otra forma, pero no desea realizar ni recibir llamadas, active el modo avión. Presione **Configuración** > **Red e Internet** y active el **Modo avión**. El modo avión cierra las conexiones a la red móvil y desactiva las funciones inalámbricas del dispositivo.

## AMPLIAR LA MEMORIA DEL TELÉFONO CON RAM VIRTUAL

### Activar la extensión de memoria

Si el teléfono cuenta con la funcionalidad de RAM virtual, puede tener más aplicaciones abiertas en segundo plano y alternar libremente entre ellas. Para activar la función, presione **Configuración** > **Memoria** y active **Extensión de memoria**. Si se lo piden, presione el tamaño de memoria deseado.

Para poder usar la extensión de memoria (RAM virtual), deberá tener suficiente espacio de almacenamiento. Para proteger el almacenamiento, la extensión de la memoria se desactiva de manera automática y permanente en cuanto se alcanza el 90 % del límite de uso. Esto puede producirse después de 4 años de uso intensivo.

## Limpiar la memoria

Para limpiar la memoria del teléfono de las aplicaciones innecesarias que se ejecutan en segundo plano, presione **Configuración** > **Memoria**, seleccione las aplicaciones que desea cerrar y presione **Acelerar**. Si desea que determinadas aplicaciones se sigan ejecutando siempre en segundo plano, exclúyalas de la limpieza: presione **Configuración** > **Memoria** > **Aplicaciones excluidas** y active las aplicaciones que quiera mantener abiertas.

## ACCESIBILIDAD





### Agrandar los elementos de texto en la pantalla

1. Presione **Configuración** > **Accesibilidad** > **Tamaño de pantalla y texto**.
2. Presione el control deslizante del tamaño de letra hasta alcanzar el tamaño del texto deseado.
3. Presione el control deslizante del tamaño de pantalla hasta alcanzar el tamaño deseado.

## 5 Conectarse con sus amigos y familiares

### LLAMADAS

#### Realizar una llamada

1. Presione .
2. Presione  e introduzca un número o presione  y seleccione el contacto al que desea llamar.
3. Presione .

#### Responder una llamada

Si el teléfono suena cuando la pantalla está desbloqueada, presione **RESPONDER**. Si el teléfono suena cuando la pantalla está bloqueada, deslice hacia arriba para responder.

#### Rechazar una llamada



Si el teléfono suena cuando la pantalla está desbloqueada, presione **RECHAZAR**. Si el teléfono suena cuando la pantalla está bloqueada, deslice hacia abajo para rechazar la llamada.

### CONTACTOS

#### Agregar un contacto


1. Presione **Contactos** > **+**.
2. Complete la información.
3. Presione **GUARDAR**.

#### Guardar un contacto desde el historial de llamadas

1. Presione  >  para ver el historial de llamadas.
2. Presione el número que quiera guardar.
3. Presione **Agregar contacto**. Si se trata de un contacto nuevo, escriba la información de contacto y presione **Guardar**. Si el contacto ya está en la lista de contactos, presione **Agregar a existente**, seleccione el contacto y presione **Guardar**.

## ENVIAR MENSAJES

### Enviar un mensaje

1. Presione **Mensajes**.
2. Presione **Iniciar chat**.
3. Para agregar un destinatario, introduzca el número en un cuadro de destinatarios y presione ✓. Para agregar a un contacto existente, empiece a escribir el nombre y presione el contacto.
4. Para añadir más destinatarios, presione . Después de elegir todos los destinatarios, toque **Siguiente**, asigne un nombre al grupo y toque **Listo**.
5. Escriba el mensaje en el cuadro de texto.
6. Presione **➤**.

## CORREO


Puede enviar correos con el teléfono cuando esté en movimiento.

### Añadir una cuenta de correo

Cuando usa la aplicación de Gmail por primera vez, se le solicita que configure su cuenta de correo electrónico.

1. Presione **Gmail**.
2. Puede seleccionar la dirección conectada con su cuenta de Google o presionar **Agregar una dirección de correo electrónico**.
3. Después de añadir todas las cuentas, presione **IR A GMAIL**.

### Enviar un correo

1. Presione **Gmail**.
2. Presione .
3. En el cuadro **Para**, escriba una dirección o presione **⋮ >** **Agregar desde contactos**.
4. Escriba el asunto del mensaje y el correo.
5. Presione **➤**.


## 6 Cámara

### ASPECTOS BÁSICOS DE LA CÁMARA


#### Tomar una foto

Tome fotos espectaculares: capture los mejores momentos en su álbum de fotos.


1. Presione **Cámara**.
2. Encuadre la imagen y enfoque.
3. Presione **O**.

 Mantenga una distancia segura cuando utilice el flash. No utilice el flash sobre personas o animales que se encuentren a corta distancia. No cubra el flash mientras toma una fotografía.

#### Tomar un autorretrato

1. Presione **Cámara** >  para cambiar a la cámara frontal.
2. Presione **O**.

#### Grabar un video


1. Presione **Cámara**.
2. Para cambiar al modo de grabación de video, presione **Video**.
3. Presione **O** para empezar a grabar.
4. Para detener la grabación, presione .
5. Para volver al modo de cámara, presione **Capt.**

### SUS FOTOS Y VIDEOS

#### Ver fotos y videos en el teléfono

Presione **Fotos**.

#### Compartir fotos y videos

1. Presione **Fotos**, presione la foto que desee compartir y luego .
2. Seleccione cómo quiere compartir la foto o el video.

## **Copiar sus fotos y videos en una computadora**

Conecte el teléfono a la computadora con un cable USB compatible. Use el administrador de archivos de la computadora para copiar o mover las fotos y videos a la computadora.

## 7 Internet y conexiones

### ACTIVAR WI-FI

#### Encender Wi-Fi

1. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Internet**.
2. Active **Wi-Fi**.
3. Seleccione la red que quiera usar.

La conexión Wi-Fi está activa cuando aparece  en la parte superior de la pantalla. Si hay conexiones de Wi-Fi y de datos móviles disponibles, el teléfono usa la conexión Wi-Fi.

**Importante:** Active el cifrado para aumentar la seguridad de la conexión Wi-Fi. El uso del cifrado reduce el riesgo de que otros accedan a sus datos.

### EXPLORAR LA WEB

#### Buscar en Internet

1. Presione **Chrome**.
2. Escriba una palabra de búsqueda o una dirección web en el campo de búsqueda.
3. Presione → o seleccione uno de los resultados propuestos.



**Sugerencia:** Si su proveedor de servicios de red no cobra una tarifa fija por la transferencia de datos, puede usar una red Wi-Fi para conectarse a Internet a fin de ahorrar costos.

#### Usar el teléfono para conectar su computadora a Internet

Use su conexión de datos móviles para acceder a Internet con su computadora portátil u otro dispositivo.

1. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Zona Wi-Fi/Compartir conexión**.
2. Encienda **Zona Wi-Fi** para compartir su conexión de datos móviles a través de Wi-Fi, **Zona móvil por USB** para usar una conexión USB, **Zona móvil por Bluetooth** para usar Bluetooth o **Zona móvil por Ethernet** para usar una conexión mediante un cable USB Ethernet.

El otro dispositivo usa datos de su plan de datos, lo que puede generar cargos por tráfico de datos. Para obtener más información acerca de la disponibilidad y los costos, comuníquese con su proveedor de servicios de red.

## BLUETOOTH®

### Conectarse a un dispositivo Bluetooth

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Preferencias de conexión** > **Bluetooth**.
2. Active **Usar Bluetooth**.
3. Asegúrese de que el otro dispositivo esté encendido. Es posible que deba iniciar el proceso de sincronización desde el otro dispositivo. Para obtener información detallada, consulte el manual del usuario del otro dispositivo.
4. Presione **Sincronizar dispositivo nuevo** y presione el dispositivo con el que desee sincronizar en la lista de dispositivos Bluetooth descubiertos.
5. Deberá introducir un código. Para obtener información detallada, consulte el manual del usuario del otro dispositivo.

Ya que los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth se comunican a través de ondas de radio, no hace falta que se encuentren en una línea visual directa. Sin embargo, los dispositivos Bluetooth deben estar a menos de 10 metros (33 pies), aunque la conexión puede estar sujeta a las interferencias de obstrucciones como paredes u otros dispositivos electrónicos.


Los dispositivos vinculados pueden conectarse al teléfono cuando Bluetooth está activado. Otros dispositivos pueden detectar el teléfono solo si la vista de configuración de Bluetooth está abierta.

No realice sincronizaciones con dispositivos desconocidos ni acepte las solicitudes de conexión que estos envíen. Esto ayuda a proteger su teléfono contra contenidos peligrosos.

### Compartir contenido mediante Bluetooth

Si desea compartir sus fotos u otros contenidos con un amigo, envíelos al teléfono de su amigo mediante Bluetooth.


Puede usar más de una conexión de Bluetooth al mismo tiempo. Por ejemplo, mientras use auriculares Bluetooth, puede enviar cosas a otro teléfono.

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Preferencias de conexión** > **Bluetooth**.
2. Asegúrese de que Bluetooth esté encendido en ambos teléfonos y que los teléfonos estén visibles entre sí.
3. Vaya al contenido que quiera enviar y presione  > **Bluetooth**.
4. En la lista de dispositivos Bluetooth encontrados, presione el teléfono de su amigo.
5. Si el otro teléfono necesita un código de acceso, escríbalo o acéptelo y, luego, presione **VINCULAR**.

El código solo se usa cuando se conecta a algo por primera vez.

## Eliminar una vinculación

Si ya no tiene el dispositivo con el que vinculó el teléfono, puede eliminar la vinculación.

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Dispositivos guardados**.
2. Presione , que se encuentra junto al nombre del dispositivo.
3. Presione **OLVIDAR**.

## VPN


Puede que necesite una red privada virtual (virtual private network, VPN) para acceder a los recursos de su empresa, como la intranet o el correo corporativo, o puede usar un servicio VPN para fines personales.

Comuníquese con el administrador de TI de su empresa para obtener detalles de la configuración de VPN, o revise el sitio web del servicio VPN para obtener información adicional.


### Usar una conexión de VPN segura

1. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **VPN**.
2. Para añadir un perfil de VPN, presione **+**.
3. Introduzca los datos del perfil, con la información que le indique el administrador de TI de su empresa o el servicio de VPN.

### Editar un perfil de VPN

1. Presione , que se encuentra junto a un nombre de perfil.
2. Cambie la información según sea necesario.

### Eliminar un perfil de VPN

1. Presione , que se encuentra junto a un nombre de perfil.
2. Presione **OLVIDAR**.

## 8 Organizar el día

### FECHA Y HORA

#### Configurar fecha y hora

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Fecha y hora** .

#### Actualizar fecha y hora automáticamente

Puede programar el teléfono para que actualice la fecha, hora y zona horaria en forma automática. Actualizaciones automáticas es un servicio de red y puede que no esté disponible, dependiendo de la región o el proveedor de servicios de red.

1. Presione **Configuración** > **Sistema** > **Fecha y hora** .
2. Active **Establecer la hora automáticamente** .
3. Active **Establecer la zona automáticamente** .

#### Cambiar el reloj al formato de 24 horas

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Fecha y hora** y active **Usar formato de 24 horas** .

### RELOJ DESPERTADOR

#### Configurar una alarma

1. Presione **Reloj** > **Alarma** .
2. Para añadir una alarma, presione **+** .
3. Seleccione la hora y los minutos y presione **Aceptar** .
4. Para configurar que alarma se repita en días específicos, presione los días de la semana correspondientes.

#### Apagar una alarma

Cuando suene la alarma, deslice la alarma hacia la derecha.

## CALENDARIO

### Seleccione el tipo de calendario.

Presione **Calendario** > ≡ y seleccione qué tipo de calendario quiere ver.

Si inició sesión en una cuenta, como su cuenta de Google, aparece el calendario en el teléfono.


### Añadir un evento

1. Presione **Calendario** > +. evento.
2. Agregue la información necesaria.
3. Para repetir el evento determinados días, presione **No se repite** y seleccione la frecuencia con que quiere repetir el
4. Para configurar un recordatorio, presione **Agregar notificación** y fije la hora.
5. Presione **Guardar**.



**Sugerencia:** Para editar un evento, selecciónelo, presione  y edite los detalles.

### Eliminar una cita

1. Presione el evento.
2. Presione  > **Eliminar**.

## 9 Mapas

### ENCONTRAR LUGARES Y OBTENER INDICACIONES

#### Buscar un lugar

Google Maps lo ayuda a buscar ubicaciones y negocios específicos.


1. Presione **Mapas**.
2. Escriba palabras de búsqueda, como una dirección o el nombre de un lugar, en la barra de búsqueda.
3. Seleccione un elemento de la lista de coincidencias propuestas a medida que escribe o presione **Q** para buscar.

La ubicación aparece en el mapa. Si no se encuentran resultados, asegúrese de que la palabra esté escrita correctamente.

#### Ver su ubicación actual

Presione **Mapas** > .

#### Obtener indicaciones para llegar a un lugar

1. Presione **Mapas** y escriba el lugar de destino en la barra de búsqueda.
2. Presione **Indicaciones**. El icono resaltado muestra el modo de transporte, por ejemplo . Para cambiar el modo, seleccione el nuevo modo debajo de la barra de búsqueda.
3. Si quiere que el punto de partida no esté en su ubicación actual, presione **Su ubicación** y busque un punto de partida nuevo.
4. Presione **Iniciar** para iniciar la navegación.

Se muestra la ruta en el mapa, junto con una estimación de cuánto demorará en llegar allí. Para ver indicaciones detalladas, presione **Pasos**.

## 10 Aplicaciones, actualizaciones y copias de seguridad

### DESCARGAR APLICACIONES DE GOOGLE PLAY

#### Añadir un método de pago

Para poder usar los servicios de Google Play, tiene que agregar una cuenta de Google al teléfono. Algunos de los contenidos disponibles en Google Play pueden estar sujetos a cobros. Para añadir un método de pago, presione **Play Store**, presione el logotipo de Google en el campo de búsqueda y luego presione **Pagos y suscripciones**. Asegúrese siempre de tener el permiso del propietario del método de pago cuando compre contenidos en Google Play.

#### Descargar aplicaciones

1. Presione **Play Store**.
2. Presione la barra de búsqueda para buscar aplicaciones o seleccione aplicaciones en las recomendaciones.
3. En la descripción de la aplicación, presione **Instalar** para descargar e instalar la aplicación.

Para ver las aplicaciones que tiene, vaya a la pantalla de inicio y deslice desde la parte inferior de la pantalla.

### ACTUALIZAR EL SOFTWARE DEL TELÉFONO

#### Instalar las actualizaciones disponibles

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Actualización del sistema** > **Buscar actualización** para ver si hay actualizaciones disponibles.

Cuando el teléfono le notifique que hay una actualización disponible, simplemente siga las instrucciones que se muestran en el teléfono. Si el teléfono se está quedando con poca memoria, es posible que tenga que trasladar sus fotos y otros elementos a la tarjeta de memoria.

Antes de iniciar la actualización, conecte el teléfono a un cargador o asegúrese de que la batería del dispositivo tenga energía suficiente, y conéctelo a una red Wi-Fi, ya que los paquetes de actualización pueden usar muchos datos móviles.

## COPIAS DE SEGURIDAD DE DATOS

La función de copia de seguridad de su teléfono sirve para garantizar la seguridad de sus datos. Se realizará una copia de seguridad remota de los datos de su dispositivo (como las contraseñas de Wi-Fi y el historial de llamadas) y los datos de las aplicaciones (como las configuraciones y los archivos almacenados por las aplicaciones).

### Activar la copia de seguridad automática

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Copia de seguridad** y active la copia de seguridad.

## RESTAURAR CONFIGURACIÓN ORIGINAL Y ELIMINAR CONTENIDO PRIVADO DEL TELÉFONO

### Restablecer el teléfono

1. Presione **Configuración** > **Sistema** > **Restablecer opciones** > **Borrar todos los datos (restablecer configuración de fábrica)**.
2. Siga las instrucciones que aparecen en el teléfono.

## 11 Información del producto y de seguridad

### PARA SU SEGURIDAD

Lea estas pautas sencillas. No respetarlas puede ser peligroso o estar en contra de las leyes y regulaciones locales. Para obtener más información, lea la guía del usuario completa.

#### APAGAR EN ÁREAS LAS RESTRINGIDAS



Apague el dispositivo cuando no se permita el uso del dispositivo móvil o cuando pueda causar interferencias o peligro, por ejemplo, en un avión, en hospitales o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos y áreas de explosivos. Obedezca todas las instrucciones en áreas restringidas.

#### LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca todas las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para operar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser lo más importante al conducir.

#### INTERFERENCIA



Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a la interferencia, lo que podría afectar el rendimiento.

### **SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO**



Solo personal autorizado puede instalar o reparar este producto, a menos que se disponga de asistencia de autorreparación. Para más información, visite [www.hmd.com/self-repair](http://www.hmd.com/self-repair).

### **BATERÍAS, CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS**



Use solo baterías, cargadores y accesorios aprobados por HMD Global Oy para este dispositivo. No conecte productos incompatibles.

### **MANTENER SECO EL DISPOSITIVO**



Si el dispositivo es resistente al agua, consulte su clasificación de IP en las especificaciones técnicas del dispositivo para obtener información más detallada.

## PARTES DE VIDRIO



El dispositivo y/o la pantalla están hechos de vidrio. Este vidrio puede romperse si el dispositivo se cae sobre una superficie dura o recibe un impacto fuerte. Deje de usar el dispositivo hasta que se reemplace el vidrio.

## PROTECCIÓN DE AUDICIÓN



Para evitar posible daño auditivo, no escuche a volúmenes altos durante períodos prolongados. Tenga precaución cuando sostenga el dispositivo cerca del oído y el altavoz esté en uso.

## SERVICIOS DE REDES Y COSTOS

El uso de algunas características y servicios, o la descarga de contenido, incluidos algunos artículos gratuitos, requieren una conexión de red. Esto puede provocar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede generar costos adicionales por el uso de datos. También puede ser necesario que se suscriba a algunas funciones.

**!** **Importante:** La red 4G/LTE podría no ser compatible con el proveedor de servicios de red o con el proveedor de servicios que use al viajar. En dichos casos, no podrá realizar ni recibir llamadas, enviar ni recibir mensajes, tampoco usar conexiones de datos móviles. A fin de asegurarse de que el dispositivo funcione correctamente cuando el servicio 4G/LTE completo no se encuentra disponible, se recomienda cambiar la velocidad más alta de conexión de 4G a 3G. Para hacer esto, en la pantalla principal, presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Tarjetas SIM** y cambie **Tipo de red preferida** a **3G**. Comuníquese con el proveedor de servicios de red para obtener más información.

## LLAMADAS DE EMERGENCIA



**Importante:** No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca confíe exclusivamente en un teléfono inalámbrico para las comunicaciones esenciales, como las emergencias médicas.

Antes de realizar la llamada:

- Encienda el teléfono.
- Si la pantalla del teléfono y las teclas están bloqueadas, desbloquéelas.
- Muévase a un lugar con una señal suficientemente fuerte.

En la pantalla de inicio, presione

1. Presione y escriba el número de emergencia oficial para la ubicación actual. Los números de llamada de emergencia varían según el lugar.
2. Presione .
3. Entregue la información necesaria de la forma más precisa posible. No finalice la llamada hasta que se lo permitan.

También puede ser necesario que haga lo siguiente:

- Coloque una tarjeta SIM en el teléfono. Si no tiene una tarjeta SIM, en la pantalla bloqueada, presione **Emergencia**.
- Si su teléfono le solicita un código PIN, toque **Emergencia**.
- Desactive las restricciones de llamadas en el teléfono, como el bloqueo de llamadas, la marcación fija y el grupo de usuarios cerrado.
- Si la red móvil no se encuentra disponible, pero puede tener acceso a Internet, también puede intentar realizar una llamada por Internet.

## CUIDADO DEL DISPOSITIVO

Manipule el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudan a mantener el dispositivo operativo.

- Mantenga el dispositivo seco. El agua de lluvia, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad pueden contener minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No use ni almacene el dispositivo en áreas sucias o polvorientas.
- No almacene el dispositivo a altas temperaturas. Las altas temperaturas

- pueden dañar el dispositivo o la batería.
  - No almacene el dispositivo a bajas temperaturas. Cuando el dispositivo se caliente a su temperatura normal, se puede formar humedad dentro del dispositivo y dañarlo.
  - No abra el dispositivo de una forma distinta de la indicada en el Manual del usuario.
  - Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir las regulaciones que rigen los dispositivos de radio.
  - No deje caer, golpee ni agite el dispositivo
- o la batería. La manipulación brusca puede quebrarlo.
  - Solo use un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
  - No pinte el dispositivo, ya que la pintura puede impedir el funcionamiento correcto.
  - Mantenga el dispositivo alejado de los imanes o campos magnéticos.
  - Para mantener sus datos importantes seguros, almacénelos en al menos dos lugares seguros, como el dispositivo, la tarjeta de memoria o la computadora, o anote la información importante.

Durante el funcionamiento prolongado, es posible que el dispositivo se caliente. En la mayoría de los casos, esto es normal. Para evitar el calentamiento, el dispositivo puede disminuir la velocidad automáticamente, oscurecer la pantalla durante una videollamada, cerrar aplicaciones, desactivar la carga y, de ser necesario, apagarse. Si el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al centro de servicio técnico autorizado más cercano.

## RECICLAR



Siempre devuelva los productos electrónicos usados, las baterías y los materiales de embalaje a los puntos de recolección destinados exclusivamente para ello. De esta forma, ayuda a evitar la eliminación no controlada de desechos y a promover el reciclaje de materiales. Los productos eléctricos y electrónicos contienen mucho material valioso, incluidos metales (como cobre, aluminio, acero y magnesio) y metales preciosos (como oro, plata y paladio). Todos los materiales del dispositivo se pueden recuperar como materiales y energía.

También puede reciclar la caja y las guías del usuario en el sistema de reciclado de su región. Cuando colabora y entrega todos estos materiales en uno de los sitios de recolección disponibles, está contribuyendo con el cuidado del medioambiente y con la salud de las generaciones futuras.

Todos los productos eléctricos y electrónicos, y las baterías pueden contener metales reciclables y otras sustancias potencialmente peligrosas y deben llevarse a los sitios de recolección correspondientes tras finalizar su vida útil. No debe abrir a la fuerza la batería u otros materiales similares bajo ninguna circunstancia. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar, ya que esto puede generar contaminación o riesgos para la salud. Todos los productos de HMD Global cumplen con los estándares de producción internacionales vigentes de la industria y con todos los requisitos establecidos por las agencias gubernamentales competentes.

## SÍMBOLO DEL CONTENEDOR DE BASURA TACHADO

### Símbolo del contenedor de basura tachado



El símbolo del contenedor de basura tachado en el producto, la batería, el material informativo o el embalaje le recuerdan que todos los productos eléctricos y electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos de recolección diferentes al final de su vida útil. Recuerde eliminar primero los datos personales del dispositivo. No deseche estos productos junto con los demás desechos domésticos: recíclelos. Para obtener información sobre el punto de reciclaje más cercano, consulte con la autoridad local de residuos o lea sobre el programa de recuperación de HMD y su disponibilidad en su país en [www.hmd.com/support/topics/recycle](http://www.hmd.com/support/topics/recycle).

## INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA Y EL CARGADOR

### Información de la batería y del cargador

Para saber si se puede o no extraer la batería del teléfono, consulte la guía impresa.

**Dispositivos con batería extraíble** Use el dispositivo solo con una batería recargable original. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero terminará por desgastarse. Cuando los tiempos de conversación y de espera sean considerablemente más cortos que lo normal, cambie la batería.

**Dispositivos con batería no extraíble** No intente sacar la batería, puesto que puede dañar el dispositivo. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero terminará por desgastarse. Cuando los tiempos de conversación y de espera se reduzcan significativamente, lleve el dispositivo al centro de servicios autorizado más cercano para reemplazar la batería.

Cargue el dispositivo con un cargador compatible. El tipo de enchufe del cargador puede variar. El tiempo de carga puede variar dependiendo de la capacidad del dispositivo.

## **Información de seguridad de la batería y del cargador**

Una vez que el dispositivo esté cargado, desenchufe el cargador del dispositivo y de la toma de corriente. Tenga en cuenta que la carga continua no debe superar las 12 horas. Si se deja sin uso, una batería completamente cargada podría perder su carga con el paso del tiempo.

Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Para un rendimiento óptimo siempre mantenga la batería entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Puede que un dispositivo con la batería fría o caliente no funcione temporalmente. Tenga en cuenta que la batería puede agotarse rápidamente cuando está expuesta a temperaturas frías y que puede perder tanta energía, que el teléfono se apaga en cuestión de minutos. Cuando se encuentre al aire libre a bajas temperaturas, mantenga caliente el teléfono.

Obedezca las normativas locales. Recicle siempre que sea posible. No deseche junto con la basura domiciliaria.

No exponga la batería a presiones atmosféricas extremadamente bajas ni la deje a una temperatura extremadamente alta (por ejemplo, desechándola en un fuego), ya que eso puede provocar que la batería explote o filtre líquidos o gases inflamables.

No desmonte, corte, aplaste, doble, perforo o dañe de ningún modo la batería. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica. No modifique la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si se dañan.

Use la batería y el cargador solo para los fines previstos. El uso de baterías no aprobadas, de cargadores incompatibles o el uso inapropiado de estos mismos podrían generar riesgo de incendio, explosión u otro peligro, y anular toda aprobación o garantía. Si cree que la batería o cargador están dañados, llévelos a un centro de servicios o al distribuidor de su teléfono antes de continuar usándolos. No utilice nunca un cargador o una batería que estén dañados. Use el cargador solo en interiores. No cargue el dispositivo durante una tormenta eléctrica. Cuando el cargador no viene incluido en el paquete de ventas, cargue el dispositivo mediante el cable de datos (incluido) y un adaptador de corriente USB (puede venderse por separado). Puede cargar el dispositivo con cables y adaptadores de corriente de otros proveedores que sean compatibles con USB 2.0 o posterior, con las regulaciones nacionales aplicables y los estándares de seguridad internacionales y regionales. Es posible que otros adaptadores no cumplan con las normas de seguridad aplicables y la carga con dichos adaptadores podría suponer un riesgo de pérdida de propiedad o lesiones personales.

Para desconectar un cargador o un accesorio, sosténgalo y tire del enchufe, no del cable.

Además, lo siguiente aplica si el dispositivo tiene una batería extraíble:

- Apague siempre el dispositivo y desenchufe el cargador antes de quitar las cubiertas o la batería.
- Cuando un objeto metálico toca las bandas metálicas de la batería se pueden producir cortocircuitos accidentales. Esto puede dañar la batería o el otro objeto.

## NIÑOS PEQUEÑOS

El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.

## NÍQUEL

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

## DISPOSITIVOS MÉDICOS

El funcionamiento de los equipos de transmisión de radio, incluidos los teléfonos inalámbricos, puede interferir con la función de los dispositivos médicos con un blindaje inadecuado. Consulte al médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si cuenta con blindaje suficiente contra la energía de radio externa.

## DISPOSITIVOS MÉDICOS IMPLANTADOS

Para evitar posibles interferencias, los fabricantes de dispositivos médicos implantados (como marcapasos, bombas de insulina y neuroestimuladores) recomiendan una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un dispositivo inalámbrico y el dispositivo médico. Las personas que tienen dichos dispositivos deben seguir estas indicaciones:

- Mantenga siempre el dispositivo inalámbrico a más de 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No transporte el dispositivo inalámbrico en el bolsillo del pecho.
- Sostenga el dispositivo inalámbrico en el oído opuesto al dispositivo médico.
- Apague el dispositivo inalámbrico si existe algún motivo que lo haga sospechar de interferencia.
- Siga las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene preguntas sobre el uso del dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte al proveedor de atención de salud.

## AUDICIÓN



**Advertencia:** Cuando usa auriculares, su capacidad para escuchar los sonidos exteriores puede verse afectada. No los use si pueden poner en peligro su seguridad.

Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir con los audífonos.

## PROTEGER EL DISPOSITIVO CONTRA CONTENIDO PELIGROSO

El dispositivo puede estar expuesto a virus y a otros contenidos peligrosos. Tome las siguientes precauciones:

- Tenga precaución al abrir los mensajes. Pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la computadora.
- Tenga precaución al aceptar solicitudes de conexión, al navegar por Internet o al descargar contenido. No acepte conexiones Bluetooth de fuentes no confiables.
- Solo instale y use servicios y software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad y protección adecuadas.
- Instale software antivirus y de seguridad en su dispositivo y en cualquier computadora conectada. Solo use una aplicación antivirus a la vez. El uso de más aplicaciones puede afectar el rendimiento y funcionamiento del dispositivo o de la computadora.
- Si accede a los favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, tome las precauciones adecuadas. HMD Global no aprueba ni asume responsabilidad alguna por estos sitios.

## VEHÍCULOS

Las señales de radio pueden afectar los sistemas electrónicos con blindaje inadecuado o de instalación incorrecta en los vehículos. Para obtener más información, consulte al fabricante del dispositivo o su equipo. El dispositivo solo debe ser instalado en un vehículo por personal autorizado. Una instalación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que todos los equipos inalámbricos de su vehículo estén correctamente montados y funcionando debidamente. No almacene ni transporte materiales inflamables o explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. No coloque el dispositivo ni los accesorios en el área de despliegue de la bolsa de aire.

## ENTORNOS POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS

Apague el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, cerca de surtidores de gasolina. Las chispas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones o la muerte. Preste atención a las restricciones en áreas con combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con ambientes potencialmente explosivos pueden no estar claramente marcadas. Estas son áreas donde generalmente se le aconseja que apague el motor, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas. Consulte a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) si este dispositivo se puede usar de manera segura en las inmediaciones.

## INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN

### **Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.**

El dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia), recomendado por las normas internacionales de la organización científica independiente ICNIRP. Estas normas incorporan considerables márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. Estas normas de exposición se basan en la Tasa Específica de Absorción (Specific Absorption Rate, SAR), la cual es una expresión de la cantidad de potencia de radiofrecuencia (RF) depositada en la cabeza o en el cuerpo cuando transmite el dispositivo. El límite de la SAR de la ICNIRP para dispositivos móviles es de 2,0 W/kg promedio en 10 gramos de tejido corporal.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo con el dispositivo en posiciones de manejo estándar, transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas.

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición a la radiofrecuencia cuando se usa contra la cabeza o cuando se usa a una distancia mínima de 5/8 pulgadas (1,5 centímetros) del cuerpo. Cuando se usa un estuche, un clip para cinturón u otra forma de soporte para el dispositivo, utilice solo los accesorios que no contengan metal y que mantengan el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar datos o mensajes, se requiere una buena conexión a la red. El envío puede quedar suspendido hasta que se encuentre una conexión disponible. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que el envío se haya realizado.

Durante el uso general, los valores de SAR normalmente están muy por debajo de los valores mencionados anteriormente. Esto se debe a que, por motivos de eficiencia del sistema y para minimizar las interferencias en la red, la energía con la que opera el dispositivo móvil disminuye automáticamente cuando no se necesita la energía máxima para realizar una llamada. A menor energía, menor es el valor de SAR.

Los modelos del dispositivo tienen versiones diferentes y más de un valor. Se pueden realizar cambios de diseño y componentes con el tiempo y algunos de ellos podrían afectar los valores SAR.

Para obtener más información, visite [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com). Tenga presente que los dispositivos móviles pueden emitir transmisiones incluso cuando no está haciendo una llamada de voz.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha indicado que la información científica actual no indica la necesidad de tomar ninguna precaución especial al usar dispositivos móviles. Si le interesa reducir la exposición, se recomienda que limite el uso o que utilice un kit de manos libres para mantener el dispositivo alejado de la cabeza y del cuerpo. Para obtener más información, explicaciones y debates sobre la exposición a RF, visite el sitio web de la OMS en [www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab\\_1](http://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1).

Consulte [www.hmd.com/sar](http://www.hmd.com/sar) para conocer el valor SAR máximo del dispositivo.

## ACERCA DE LA ADMINISTRACIÓN DE DERECHOS DIGITALES

Al usar este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete los derechos aduaneros, de privacidad y legítimos locales de otras personas, incluidos los derechos de autor. La protección de derechos de autor puede evitar que copie, modifique o transfiera fotos, música y otro contenido.

## DERECHOS DE AUTOR Y OTROS AVISOS

### Derechos de autor y otros avisos

La disponibilidad de algunos productos, características, aplicaciones y servicios descritos en esta guía puede variar según la región y requerir activación, registro, conectividad de red y/o Internet y un plan de servicio apropiado. Comuníquese con su proveedor de servicios o distribuidor para obtener más información. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su uso contrario a la ley.

El contenido de este documento se provee "tal como está". A menos que lo requiera la legislación vigente, no se otorgará ninguna garantía, sea expresa o implícita, en relación con la precisión, la confiabilidad o el contenido de este documento, incluidas, con mero carácter enunciativo, las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un fin determinado. HMD Global se reserva el derecho de modificar este documento o de retirarlo en cualquier momento sin aviso previo.

Hasta el máximo alcance permitido por la ley pertinente, bajo ninguna circunstancia HMD Global ni ninguno de sus licenciantes serán responsables de pérdidas de datos o ingresos debido a daños especiales, incidentales, emergentes o indirectos, independientemente de su causa.

Se prohíbe la reproducción, transferencia o distribución de parte o todo el contenido de este documento de cualquier forma sin el consentimiento previo por escrito de HMD Global. HMD Global cuenta con una política de desarrollo continuo. HMD Global se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

HMD Global no hace ninguna declaración, proporciona una garantía ni asume responsabilidad por la funcionalidad, el contenido o el soporte para el usuario final de las aplicaciones de terceros que se proporcionan con el dispositivo. Al usar una aplicación, reconoce que la aplicación se provee tal como está.

La descarga de mapas, juegos, música y videos, y la carga de imágenes y videos pueden implicar la transferencia de grandes cantidades de datos. Su proveedor de servicios le puede aplicar cargos por la transmisión de datos. La disponibilidad de algunos productos, servicios y funciones puede variar según la región. Consulte al distribuidor local para obtener más detalles y conocer la disponibilidad de las opciones de idiomas.

Algunas características, funcionalidades y especificaciones del producto dependen de la red y están sujetas a términos, condiciones y cargos adicionales.

Todas las especificaciones, características y otras informaciones del producto que se entregan están sujetas a cambios sin previo aviso.

La Política de privacidad global de HMD, disponible en <https://www.hmd.com/privacy>, se aplica a su uso del dispositivo.

TM y © 2024 HMD Global. Todos los derechos reservados.

Android, Google y otras marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de Google LLC.

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de HMD Global se realiza bajo licencia.